



ATTRAVERSAMENTO FIUME CASSARATE Capriasca - Lugano

Dipartimento
del
territorio

Comuni di Capriasca e Lugano

Divisione delle
costruzioni

Via F. Zorzi 13
6500 BELLINZONA

CONCORSO DI PROGETTAZIONE

**Area Operativa del
Sottoceneri**

Ufficio della progettazione del
Sottoceneri

Tel. 091 814 27 05
Fax 091 814 27 19

Passerella ciclo-pedonale “PONTE DI SPADA”



Piano no.: -

Scala: -

Data: **11.09.2017**

Modifiche:

Operatore:



Via Mirasole 1, CH-6500 Bellinzona
T +41 (0)91 825 60 29
F +41 (0)91 825 39 53
info@orsi-arch.ch www.orsi-arch.ch

Concorso d'ingegneria per la progettazione
di una nuova passerella ciclo-pedonale sul
fiume Cassarate

DOCUMENTO 1 CONDIZIONI E PROGRAMMA GENERALE DEL CONCORSO

Piano no.: -

Progettato Disegnato Controllato

Dimensione: A4

INDICE

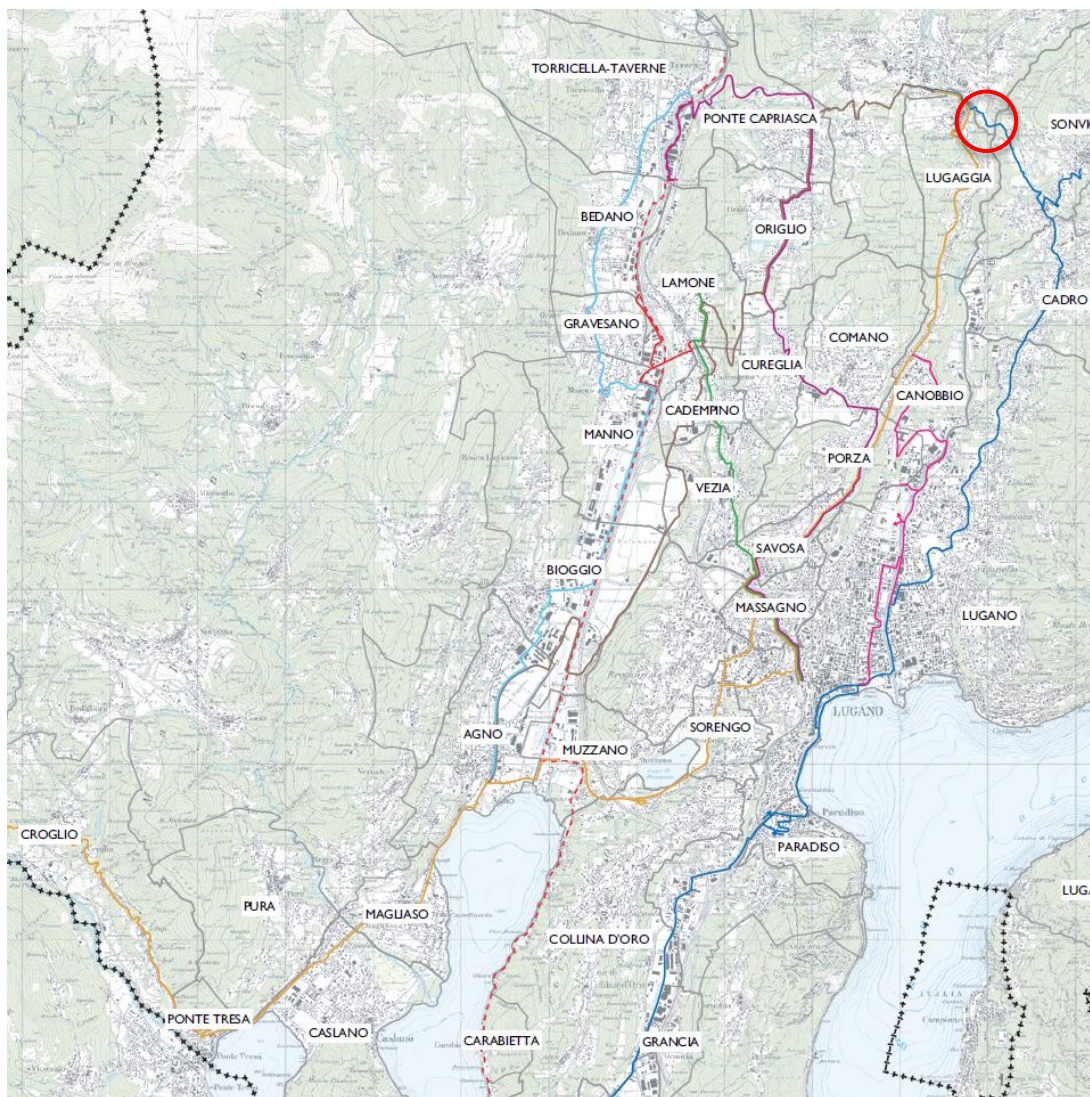
1	INTRODUZIONE	3
2	OGGETTO DEL CONCORSO	4
3	PROCEDURA.....	4
4	DOCUMENTAZIONE DI GARA	4
5	DISPOSIZIONI RELATIVE ALLA PROCEDURA DI MESSA IN CONCORRENZA	5
5.1	Committente e proprietario dell'opera	5
5.2	Ente banditore	5
5.3	Coordinatore e responsabile della realizzazione dell'opera	5
5.4	Basi giuridiche	5
5.5	Accettazione del bando	6
5.6	Fasi di gara	6
5.7	Giuria	6
5.8	Assistenza al committente	7
5.9	Montepremi	8
5.10	Pubblicazione	8
5.11	Programma di concorso	8
5.12	Diritti d'autore	8
5.13	Elaborazione delle fasi successive all'aggiudicazione	9
5.14	Altre condizioni	9
5.15	Firme	10

1 INTRODUZIONE

La cosiddetta *mobilità lenta*, a piedi o in bicicletta, va assumendo un ruolo sempre più importante in tutte le strategie di mobilità. Essa costituisce infatti la modalità di spostamento più efficace sulle corte distanze (in bicicletta, fino a 5 km) e rispettosa dell'ambiente. In generale, una *mobilità lenta* che funziona aumenta la qualità di vita degli individui e di tutta la comunità grazie alla riduzione del carico inquinante, ambientale e fonico, dei veicoli motorizzati. I suoi effetti positivi si estendono anche alla qualità degli insediamenti e alla valorizzazione del paesaggio.

È quindi fondamentale disporre di una rete di mobilità lenta continua, sicura, attrattiva, adeguatamente segnalata e ben integrata nel contesto territoriale e paesaggistico. Questa consapevolezza è maturata soprattutto nel corso degli ultimi due decenni, in cui l'aumento generale del traffico ha posto problemi e sfide che richiedono un approccio integrato, che consideri tutti i mezzi di trasporto. Il Piano direttore cantonale iniziò ad occuparsi di *mobilità lenta*, e in particolare di percorsi ciclabili, negli anni '90, allorché in tutta la Svizzera prese avvio la realizzazione di una rete attrezzata volta a collegare tutte le regioni del Paese. In origine, lo scopo primario era quello di migliorare l'offerta turistica e ricreativa.

In quest'ottica si inserisce anche l'oggetto del presente concorso. La nuova passerella permetterà di completare la rete regionale del Luganese, collegando ad anello le due tratte che dal fondovalle si sviluppano da una parte verso la Capriasca fino a Tesserete (Percorso cantonale C3), e dall'altra verso la Valcolla fino a Sonvico (Percorso regionale R2).



Piano della rete dei percorsi ciclabili cantonali e regionali del Luganese (PVP scheda S5)

2 OGGETTO DEL CONCORSO

Concorso di progetto

con mandato successivo di progettazione ed esecuzione

L'oggetto delle prestazioni è la progettazione di una nuova passerella ciclopedonale che metta in collegamento (da sponda a sponda) i comparti luganesi di Cagiallo e Sonvico, inclusi i raccordi alla rete esistente dei percorsi pedonali e ciclabili.

3 PROCEDURA

Procedura selettiva ai sensi del Regolamento SIA 142, art.7 (ed.2009). La procedura prevede:

selezione dei candidati (prequalifica, tutti gli interessati con i requisiti possono annunciarsi)

concorso di progetto (in forma anonima, riservato ai soli concorrenti qualificati)

Attraverso la scelta di progettisti idonei, il committente intende raggiungere i seguenti obiettivi:

- raccolta di un sufficiente ventaglio di proposte, che possa condurre alla scelta di un progetto di passerella che si inserisca armoniosamente nel territorio e unisca in modo razionale i percorsi esistenti, già sufficientemente elaborato per costituire una base convincente per l'ulteriore sviluppo nelle fasi progettuali successive;
- ottenere proposte progettuali che permettano di risolvere convenientemente i condizionamenti legati all'ubicazione e ai parametri progettuali e finanziari ai quali il committente è vincolato;
- basso impatto ambientale ed energetico nei processi di fabbricazione e realizzazione dell'opera, nonché buone possibilità di smaltimento e riciclaggio alla dismissione dell'opera.

Sono richieste le prestazioni di **team di progettazione** composti da

studi d'ingegneria civile (SIA 103, capofila) e
studi d'architettura (SIA 102, supporto)

Nei documenti di gara i concorrenti vengono generalmente indicati solo come "studi d'ingegneria" riferendosi le diciture al capofila del team. Resta inteso che le prescrizioni si applicano al gruppo concorrente, indipendentemente dalla sua composizione. Il team di progetto può infatti essere completato, a libera scelta dei concorrenti, da altri professionisti (p.es. progettista elettromeccanico SIA 108), che in caso di vittoria e successiva assegnazione del mandato esecutivo saranno ritenuti submandatari; dovranno con ciò ottemperare alle condizioni di idoneità di cui agli artt. 34 e 39 RLCPubb/CIAP (attestati di conformità da presentare al momento opportuno). Senza l'indicazione dei nominativi di queste figure il committente li designerà autonomamente, ammesso che per realizzare il progetto vincente ve ne sia effettivamente il bisogno.

4 DOCUMENTAZIONE DI GARA

Costituiscono la documentazione di gara, oltre all'avviso di gara, ai piani e agli altri documenti scaricabili dal sito internet:

- **Documento 1** Condizioni e programma generale del concorso
- **Documento 2** Selezione – Procedura
- **Documento 3** Selezione – Formulare di prequalifica
- **Documento 4** Concorso di progetto

Le condizioni richieste per la **selezione** (prequalifica) sono descritte al § 1.1 del *Documento 2*. I compiti relativi al **concorso di progetto** sono riassunti nel *Documento 4* al § 3.

5 DISPOSIZIONI RELATIVE ALLA PROCEDURA DI MESSA IN CONCORRENZA

5.1 COMMITTENTE E PROPRIETARIO DELL'OPERA

Repubblica e Stato del Cantone Ticino, rappresentato dal Consiglio di Stato, tramite:

Dipartimento del territorio
Divisione delle costruzioni
Via Franco Zorzi 13
6500 Bellinzona
Telefono: 0041 91 814 27 01
Telefax: 0041 91 814 27 09
E-Mail: dt-dc@ti.ch

5.2 ENTE BANDITORE

Divisione delle costruzioni
Area del supporto e del coordinamento
Via Franco Zorzi 13
6500 Bellinzona
Telefono: 0041 91 814 27 77
Telefax: 0041 91 814 27 39
E-Mail: dt-asco@ti.ch

La Divisione delle costruzioni, Ufficio delle commesse pubbliche, è in particolare responsabile della procedura d'appalto. In quanto tale, ha facoltà di rappresentanza del committente e proprietario dell'opera per tutte le decisioni riguardanti lo svolgimento del concorso fino alla risoluzione di delibera.

5.3 COORDINATORE E RESPONSABILE DELLA REALIZZAZIONE DELL'OPERA

Divisione delle costruzioni
Area operativa del Sottoceneri
Via Franco Zorzi 13
6500 Bellinzona
Telefono: 0041 91 814 27 05
Telefax: 0041 91 814 27 19

5.4 BASI GIURIDICHE

Procedura d'appalto selettiva.
Per la messa a concorso vale:

- il Concordato Intercantonale sugli Appalti Pubblici (CIAP) del 25 novembre 1994 / 15 marzo 2001 e successive norme integrative;
- il Regolamento d'applicazione della Legge cantonale sulle commesse pubbliche e del Concordato intercantionale sugli appalti pubblici (RLCPubb/CIAP) del 12 settembre 2006 e successive norme integrative, ad eccezione dell'art. 31.

Contro la presente documentazione di concorso è data facoltà di ricorso al Tribunale cantonale amministrativo (TRAM) entro 10 giorni dalla data di intimazione degli atti. Il ricorso non ha effetto sospensivo.

5.5 ACCETTAZIONE DEL BANDO

Le presenti "Condizioni e programma generale del concorso" sono vincolanti per il committente, per la giuria e per i partecipanti, che attraverso la loro partecipazione le accettano senza riserve.

5.6 FASI DI GARA

Selezione dei candidati (prequalifica), procedura pubblica selettiva

Il committente offre, tramite pubblico avviso di gara, la possibilità a tutti i concorrenti interessati che ritengano di soddisfare i requisiti posti di annunciarsi e candidarsi alla fase successiva. In base ai requisiti e alle referenze prodotte (v. *Documenti 2+3*), verranno selezionati

da 8 a 10 team di progettazione

ai quali permettere l'accesso alla fase successiva. Oltre a questi, potrebbero accedervi al massimo 2 team composti da giovani progettisti ancora privi delle referenze specifiche ma già dotati di referenze sufficientemente convincenti per evincerne un alto livello professionale (v. *Documento 2 - § 1.4 fine*). Complessivamente, il totale dei partecipanti

non potrà superare i 12 team di progettazione.

Concorso di progetto

I concorrenti selezionati saranno invitati a presentare, in forma anonima, la loro idea di progetto per la passerella prevista, già relativamente sviluppata e sufficiente per una prima sommaria valutazione economica e statica oltre che artistica, funzionale e urbanistica. Una giuria di professionisti valuterà poi i progetti pervenuti sulla base dei criteri di valutazione preannunciati (v. *Documento 4 - § 4.7*). La giuria dichiarerà infine un progetto vincitore e lo proporrà al committente per l'ulteriore sviluppo e per la realizzazione. Il giudizio della giuria è insindacabile.

5.7 GIURIA

Per la procedura selettiva, rispettivamente in quella successiva di "concorso di progetto" (CDP), sono previsti due distinti gruppi di lavoro:

Gremio di prequalifica (GP), è composto dalle seguenti persone:

Arch. Angela Rivero (AR)	Ufficio della natura e del paesaggio	DT DSTM, Bellinzona
Arch. Sven Canonica (SC)	Ufficio commesse pubbliche	DT DC, Bellinzona
Ing. Matteo Moreni (MM)	Area operativa Sottoceneri	DT DC, Bellinzona
Ing. Fabiano Martini (FM)	Ufficio progettazione Sottoceneri	DT DC, Bellinzona
Arch. Lorenzo Orsi (LO)	Coordinatore	Studio Orsi & Associati, Bellinzona

Il Gremio di prequalifica è responsabile della valutazione delle candidature sulla base dei criteri qualitativi annunciati e in particolare dal profilo formale, garantisce il rispetto delle basi giuridiche e stabilisce la graduatoria della prequalifica.

Giuria, è composta dalle seguenti persone:

Nome e Cognome	Funzione nel Collegio	Rappresentante
Ing. Fabio Tognola	Presidente	Committente - Dipartimento del territorio Area operativa del Sottoceneri
Arch. Laura Bordonzotti	Membro	Committente – Dipartimento del Territorio Sezione dello sviluppo territoriale
Ing. Martino Colombo	Membro	Committente – Dipartimento del territorio Sezione della mobilità
Ing. Gabriele Guscetti	Membro	Studio Ingegneria Ingeni SA, Ginevra
Ing. Bernard Houriet	Membro	GVH Tramelan SA, Tramelan
Arch. Emanuele Saurwein	Membro	Lands Architetture, Lugano
Arch. Marco Hubeli	Membro	Architetto (Divisione pianificazione ambiente e mobilità, Lugano)

Supplenti:

Ing. Diego Rodoni	Supplente	Committente - Dipartimento del territorio Area operativa del Sottoceneri
Arch. Cristiana Guerra	Supplente	Studio Arch. Cristiana Guerra

La Giuria convalida il procedimento e la graduatoria di prequalifica, esegue la valutazione qualitativa dei progetti presentati (nel rispetto dei criteri preannunciati), decreta il progetto vincitore e lo propone per l'aggiudicazione del mandato. Essa dispone liberamente dell'assegnazione del montepremi.

Su richiesta della giuria oppure per conto proprio il committente può incaricare, in ogni fase, altri esperti/consulenti interni o esterni per eventuali valutazioni o approfondimenti specialistici non previsti.

5.8 ASSISTENZA AL COMMITTENTE

Le prestazioni di natura amministrativa, di segretariato e di coordinazione sono affidate a:

Studio d'architettura
Orsi & Associati
Via Mirasole 1
CH-6500 Bellinzona
Arch. Lorenzo Orsi

Telefono: 0041 91 825 60 29
Telefax: 0041 91 825 39 53
E-Mail: info@orsi-arch.ch

5.9 MONTEPREMI

Per l'allestimento della documentazione da inoltrare relativa alla prequalifica, come pure alla fase di concorso di progetto, non verranno pagati compensi di sorta. E' previsto un montepremi di

CHF 120'000.- (IVA inclusa)

da ripartire integralmente secondo le modalità e il giudizio della giuria. Ogni altro costo (riproduzioni, trasferte, ecc.) non verrà indennizzato.

5.10 PUBBLICAZIONE

I risultati della procedura selettiva, saranno comunicati ai candidati secondo i termini sottostanti.

L'esito del concorso di progetto sarà riassunto nel rapporto della Giuria.

I risultati del concorso saranno resi pubblici tramite comunicati stampa ed esposizione dei progetti.

5.11 PROGRAMMA DI CONCORSO

Valgono indicativamente le seguenti scadenze:

Procedura selettiva - Pubblicazione avviso di gara: - Termine per l'inoltro delle candidature: - Pubblicazione dei team selezionati:	Settembre 2017 Ottobre 2017 Dicembre 2017
Concorso di progetto	Gennaio - Marzo 2018
Valutazione dei progetti da parte della giuria	Aprile - Maggio 2018
Comunicazione dei risultati	Giugno 2018
Completamento, "Progetto definitivo"	2018
Progetto di pubblicazione (progetto definitivo e pubblicazione Lstr)	2019
Realizzazione	Dal 2020

5.12 DIRITTI D'AUTORE

Tutti gli elaborati dei progetti consegnati rimangono di proprietà dei rispettivi progettisti. Quelli dei progetti premiati o eventualmente acquistati diventano di proprietà del committente.

I diritti d'autore sui progetti restano agli autori.

Il committente può pubblicare autonomamente e anche senza accordo tutti i progetti pervenuti utilizzando fotografie o gli elaborati consegnati. In caso di pubblicazione degli studi/progetti ad opera del committente, saranno garantiti i diritti d'autore di ogni team di progettazione. La pubblicazione ad opera dei progettisti o di terzi di ogni elaborato o documento, anche parziale, che non sia il proprio è vincolata all'approvazione del committente.

Il committente si riserva di apportare, con il progettista a cui sarà stato affidato il mandato per l'elaborazione delle fasi successive, eventuali modifiche al progetto.

5.13 ELABORAZIONE DELLE FASI SUCCESSIVE ALL'AGGIUDICAZIONE

Conformemente al rapporto finale della giuria, il committente assegnerà al team di progettazione vincente le seguenti fasi di progettazione successive nella forma del mandato per prestazioni d'ingegneria civile, ai sensi del **Regolamento SIA 103** ed. 2014 italiana (v. *Documento 4* § 3.9.3):

- 31 Progetto di massima
- 32 Progetto definitivo
- 33 Procedure autorizzazione/progetto di pubblicazione
- 41 Appalti
- 51 Progetto esecutivo
- 52 Esecuzione (controllo dei lavori)

Per l'accompagnamento architettonico e paesaggistico è prevista un'unica retribuzione supplementare forfetaria, per tutte le fasi, di **CHF 100'000.-**.

5.14 ALTRE CONDIZIONI

- a) Le informazioni e la documentazione inoltrate dai candidati sono utilizzate unicamente per la presente procedura. Il committente ne assicura l'uso strettamente confidenziale.
- b) I concorrenti autorizzano i rappresentanti del committente a verificare la veridicità delle informazioni rilasciate nel dossier di candidatura e a contattare le persone di riferimento indicate, nonché a verificare i dati presso altri funzionari delle committenze delle referenze o presso gli studi di progettazione consorziati o presso altre parti coinvolte.
- c) I team concorrenti rispondono in modo solidale verso il committente.
- d) Tutti i componenti dei team di progettazione devono essere esenti da prevenzione e altri motivi di ricsuazione (conflitti d'interesse, ecc.) con i membri del Gremio di prequalifica e/o della Giuria. Eventuali candidature ritenute conflittuali saranno escluse.

In particolare i seguenti studi non sono autorizzati a partecipare al concorso:

- Studio d'architettura Orsi & Associati, Bellinzona (coordinatore)
- Studio d'architettura Lands Architetture, Lugano (membro della Giuria)
- Studio d'ingegneria Ingeni SA, Ginevra (membro della Giuria)
- Studio d'ingegneria Houriet, GVH Tramelan SA, Tramelan (membro della Giuria)
- Studio d'architettura Cristiana Guerra, Bellinzona (membro della Giuria, supplente)

e) Sono autorizzati a partecipare i seguenti studi:

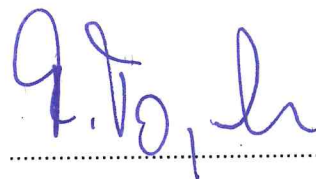
- Studio d'ingegneria Lepori Ingegneria SA, Tesserete (autore dello studio di fattibilità, aprile 2014);
- Studio d'ingegneria Ruprecht Ingegneria SA, Lugano (autore dello studio di varianti per una passerella pedonale Cagiallo-Sonvico, ottobre 1994);
- tutti gli studi di progettazione e pianificazione partecipanti all'allestimento del PAL2 e PAL3;

in quanto il loro apporto al precedente progetto, e tutte le basi progettuali da essi usate, sono state pubblicate e vengono messe a disposizione di tutti i concorrenti.

Per la Giuria

Bellinzona, luglio 2017

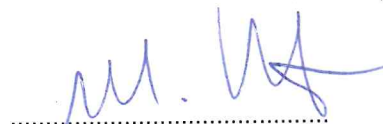
Ing. Fabio Tognola (Presidente, Rappr. Committente)



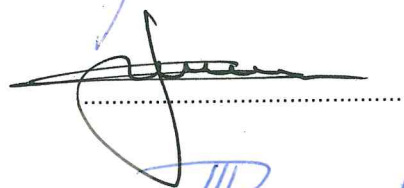
Arch. Laura Bordonzotti (Rappr. Committente)



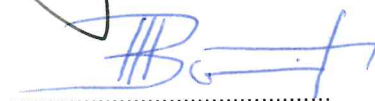
Ing. Martino Colombo (Rappr. Committente)



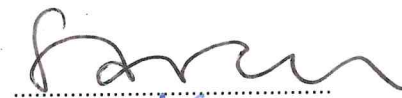
Ing. Gabriele Guscetti (Membro Giuria)



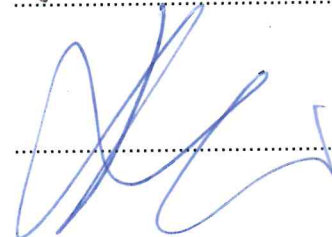
Ing. Bernard Houriet (Membro Giuria)



Arch. Emanuele Saurwein (Membro Giuria)

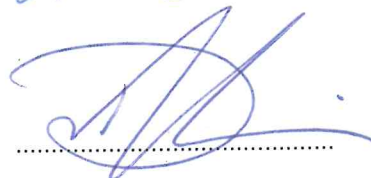


Arch. Marco Hubeli (Membro Giuria)



Sostituti

Diego Rodoni (Rappr. Committente)



Arch. Cristiana Guerra (Membro Giuria)

